Slovenský referenčný preklad

HAAS+SOHN

Neoficiálny strojový preklad. Vyžaduje odbornú technickú a jazykovú kontrolu.

Tento preklad nie je novým certifikátom výrobcu.

Preklad vychádza z pôvodného dokumentu. Značky, označenia modelov, kódy a technické hodnoty zostávajú zachované.

Text je usporiadaný tak, aby sa neorezával. Pôvodné obrázky, diagramy a rozloženie sú v úplnom origináli.

ID: pdf_aca3d2ec385414017fcf

SHA-256: aca3d2ec385414017fcf2811f4c75305b4530a15ed8512a3637834193f77f1a7

Hodnoty a označenia z pôvodného dokumentu

Nasledujúce strany sú presnými kópiami pôvodných skenovaných strán. Číselné hodnoty, kódy a označenia neboli nahradené neovereným OCR. Potom nasleduje referenčný preklad textu; úplný originál je aj na konci.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ152-2017/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva s teplovodním výměníkem dle EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, ekobrikety a uhelné brikety typ: EBOLI AL II s výměníkem bez vychlazovací smyčky

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	Dřevo	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	12,1	12	12,2
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	4	4	4
Výkon vytápění prostoru	3,6	3,2	4,3
Výkon ohřevu vody	8,5	8,8	7,9
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	274	299	252
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energetická účinnost [%]	82	80,1	80,2
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety, uhelné brikety			

Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Průměr kouřovodu	150 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální
Hmotnost	169 kg
Max. přetlak výměníku	2 bary
Doporučený teplotní spád	75 – 60 °C

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna EBOLI AL II s výměníkem a jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-11948 pro spotřebič EBOLI AL II s výměníkem s typovým označením 03 323 15 (C,ST) ze dne 30.4.2013.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = - boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	12 kW
Výkon vytápění prostoru	Viz. tabulka v bodě 2
Výkon ohřevu vody	Viz. tabulka v bodě 2
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

Pôvodná strana 1

Pôvodný text	Slovenčina
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
Spotřebič na pevná paliva s teplovodním výměníkem dle	Spotrebič na pevné palivo s teplovodným výmenníkom podľa
Identifikace stavebního výrobku:	Identifikácia stavebného výrobku:
Krbová kamna na dřevo, ekobrikety a uhelné brikety typ: EBOLI AL II s výměníkem bez vychlazovací smyčky Zatřídění krbových kamen dle	Krbové kachle na drevo, ekobrikety a uhoľné brikety typ: EBOLI AL II s výmenníkom bez vychladzovacej slučky Zatriedenie krbových kachlí podľa
(tabulka	(tabuľka
třídění spotřebičů - I a).	triedenie spotrebičov - I a).
Základní technické údaje krbových kamen	Základné technické údaje krbových kachlí
Dřevo	Drevo
Uhelné brikety	Uhoľné brikety
Dosažený tepelný výkon	Dosiahnutý tepelný výkon
Snížený tepelný výkon	Znížený tepelný výkon
Výkon vytápění prostoru	Výkon vykurovania priestoru
Výkon ohřevu vody	Výkon ohrevu vody
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [OCI	Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [OCI
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]
Energetická účinnost	Energetická účinnosť
Koncentrace CO při	Koncentrácia CO pri
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety, uhelné brikety	Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety, uhoľné brikety
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu
Průměr kouřovodu	Priemer dymovodu
Vyústění kouřovodu	Vyústenie dymovodu
Hmotnost	Hmotnosť
Max. přetlak výměníku	Max. pretlak výmenníka
bary	bary
Doporučený teplotní spád	Odporúčaný teplotný spád
oc	oc
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitie stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Pôvodný text	Slovenčina
Krbová kamna EBOLI AL II s výměníkem a jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	Krbové kachle EBOLI AL II s výmenníkom a sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.
Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz	Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku
Zatřídění krbových kamen je provedeno dle	Zatriedenie krbových kachlí je vykonané podľa
(tabulka I, třídění spotřebičů - 1a).	(tabuľka I, triedenie spotrebičov - 1a).
Kontaktní adresa výrobce:	Kontaktná adresa výrobcu:
lč:	lč:
ul. SNP	ul. SNP
telefon:	telefón:
fax:	fax:
Česká republika	Česká republika
E-mail: infocz@haassohn.com	E-mail: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:
Dle systému	Podľa systému
(příloha V, bod	(príloha V, bod
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č.
ze dne	zo dňa
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:
posouzení podle systému	posúdenie podľa systému
provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova	vykonal Strojársky skúšobný ústav, s.p., Hudcova
Brno, oznámený subjekt	Brno, notifikovaný orgán
a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č.	a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č.
pro spotřebič EBOLI AL II s	pre spotrebič EBOLI AL II s
výměníkem s typovým označením	výmenníkom s typovým označením
(C,ST) ze dne	(C,ST) zo dňa
Ekobrikety	Ekobrikety
Vertikální / Horizontální	Vertikálne / Horizontálne

Pôvodná strana 2

Pôvodný text	Slovenčina
Deklarované vlastnosti	Deklarované vlastnosti
Vlastnosti	Vlastnosti
Minimální vzdálenosti	Minimálne vzdialenosti
zadní stěna =	zadná stena =
strop	strop
boční stěny =	bočné steny =
čelní stěna	čelná stena
Viz. tabulka v bodě	Pozri. tabuľka v bode
Viz. tabulka v bodě	Pozri. tabuľka v bode
Viz. tabulka v bodě	Pozri. tabuľka v bode
Viz. tabulka v bodě	Pozri. tabuľka v bode
Viz. tabulka v bodě	Pozri. tabuľka v bode
Výrobce uvedený v bodě	Výrobca uvedený v bode
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech I a	potvrdzuje, že vlastnosti výrobkov uvedených v bodoch I a
jsou ve shodě s vlastnostmi	sú v zhode s vlastnosťami
uvedenými v bodě	uvedenými v bode
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov
V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty zdvojnásobeny.	V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi zdvojnásobené.
Popis a určení výrobku:	Popis a určenie výrobku:
Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.
Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	Pripojenie krbových kachlí na komínový prieduch smie byť vykonané iba so súhlasom kominárskeho podniku av súlade s
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.	Alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Ako palivá je možné použiť iba palivá uvedené v bode
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.
Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachlí je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachlí vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa

Pôvodný text	Slovenčina
ed	ed
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre
stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném Odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kedy by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení lina, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně a po stranách	Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachlí vpredu najmenej a po stranách
Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachlí je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachlí. Dvierka musia byť vždy uzavreté, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.
Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachlí sú uvedené v Návode na obsluhu av Technickom liste.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě A	Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode A
V Rumburku dne	V Rumburku dňa
Harmonizovaná technická specifikace	Harmonizovaná technická špecifikácia
Základní charakteristika	Základná charakteristika
Požární bezpečnost	Požiarna bezpečnosť
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Vzdialenosť od horľavých materiálov
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Riziko vypadnutia horiaceho paliva
Emise spalin	Emisie spalín
Povrchová teplota	Povrchová teplota
Elektrická bezpečnost	Elektrická bezpečnosť
Čistitelnost	Čistiteľnosť
Max. pracovní tlak	Max. pracovný tlak
Teplota výstupních spalin	Teplota výstupných spalín
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)
Tepelný výkon	Tepelný výkon
Jmenovitý výkon	Menovitý výkon
Výkon vytápění prostoru	Výkon vykurovania priestoru

Pôvodný text	Slovenčina
Výkon ohřevu vody	Výkon ohrevu vody
Energetická účinnost	Energetická účinnosť
Pass	Pass
Pass	Pass
Pass	Pass
Pass	Pass
Ostatní:	Ostatné:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ152-2017/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva s teplovodním výměníkem dle EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, ekobrikety a uhelné brikety typ: EBOLI AL II s výměníkem bez vychlazovací smyčky

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	Dřevo	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	12,1	12	12,2
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	4	4	4
Výkon vytápění prostoru	3,6	3,2	4,3
Výkon ohřevu vody	8,5	8,8	7,9
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	274	299	252
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energetická účinnost [%]	82	80,1	80,2
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety, uhelné brikety			

Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Průměr kouřovodu	150 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální
Hmotnost	169 kg
Max. přetlak výměníku	2 bary
Doporučený teplotní spád	75 – 60 °C

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna EBOLI AL II s výměníkem a jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-11948 pro spotřebič EBOLI AL II s výměníkem s typovým označením 03 323 15 (C,ST) ze dne 30.4.2013.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = - boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	12 kW
Výkon vytápění prostoru	Viz. tabulka v bodě 2
Výkon ohřevu vody	Viz. tabulka v bodě 2
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK152-2017/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá s teplovodným vymennikom podľa EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbové kachle na drevo, ekobrikety a uhoľné brikety typ: EBOLI AL II s výmenníkom bez vychladzovacie slučky

Zatriedenie krbových kachieľ podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

Základné technické údaje krbových kachieľ	Drevo	Ekobrikety	Uhoľné brikety
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	12,1	12	12,2
Znížený tepelný výkon (33 %) [kW]	4	4	4
Výkon vykurovania priestoru	3,6	3,2	4,3
Výkon ohrevu vody	8,5	8,8	7,9
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	274	299	252
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energetická účinnosť [%]	82	80,1	80,2
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety, uhoľné brikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť (varianta bez plotýnky / s plotýnkou)	169 kg		
Max. prietlak výmenníku	2 bary		
Doporučený teplotný spád	75 – 60 °C		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbové kachle EBOLI AL II s výmenníkom sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových kachieľ je vykonané podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, posúdenie podľa systému 3, vykonal Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. 30-11948 pre spotrebič EBOLI AL II s výmenníkom s typovým označením 03 323 15 (C,ST) zo dňa 30.4.2013.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = - bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	12 kW
Výkon vykurovania priestoru	Pozrite tabuľku v bode 2
Výkon ohrevu vody	Pozrite tabuľku v bode 2
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachieľ na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachieľ je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachieľ vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachieľ vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachieľ je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachieľ sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Rumburku dňa 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

900 500 199 0000